



I SAY...	JO DIC	JO DIC	JE DIS...
1. A piece of cake	Això és bufar i fer ampolles		-----
2. To have ants in your pants	No parar mai quiet/ Ésser un tràfec	Ser un culo de mal asiento	
3.	Plou a bots i barrals/ Cau una aigua de misericòrdia.	Está diluviando/ Está lloviendo a cántaros	Il tombe des clouds
4. Under the weather	Caure malalt	Sentirse mal, enfermo	
5. Break a leg	Molta merda!	Mucha mierda (Buena suerte)	
6.	Parar l'orella (oïda)	Ser todo oidos	Je suis tout ouïe
7. Once in a blue moon	Molt de tant en tant/ De tard en tard/ Gairebé mai		-----
8. (to be living in) La la Land	No tocar els peus en terra/ Tenir molta terra a l'Havana		Ne pas garder les pieds sur terre
9. Cheap and cheerful	Bo i barat	Bueno, bonito, barato	
10.	Costar una mona i un furó/ Costar un ronyó/ Costar un colló i mig	Costar un ojo de la cara/ Costar la torta un pan	Coûter les yeux de la tête
11. Crystal clear	Clar i ras/ Clar i net.	Claro como el agua	
12.	Més content que unes pasqües (que un gínjol) / Ballar amb un peu	Estar en una nube/ Estar loco de contento	Avoir la tête dans les nuages
13.	Ser un llépol	Ser muy goloso	-----
14. It's not rocket science	No cal ser enginyer		Pas besoin d'être un génie.
15. No pain, no gain	Per treballar s'ha de suar/ Molt costa, la xulla de recosta/ Coste i valga	El que algo quiere algo le cuesta/ No hay atajo sin trabajo	
16. On the tip of my tongue		En la punta de la lengua	Sur le bout de la langue
17. Beat around the bush	Anar-se'n en raons/ Pixar fora de test	Andarse por las ramas/ Irse por los cerros de Úbeda	



I SAY...	JO DIC	JO DIC	JE DIS...
18. The proof is in the pudding	No 2 2és or tot el que lluu/ No tot son roses i flors		-----
19.	Ésser una enserronada/ Haver-hi gat amagat/ Fer pudor a socarrim	Haber gato encerrado/ Oler a chamusquina	Il y a anguille sous roche
20. A skeleton in the closet	Un secret de familia	Un secreto de familia	
21. Pull someone's leg		Tomar el pelo	Taquiner/Embêter
22. Speak of the devil	No es pot dir mal que no ixca l'animal/ Qui del llop fa esment a prop se'l sent/ Parlant del dimoni, vet aquí les banyes		Quand on parle du loup, on voit sa queue
23.	Fresc com una cama-roja/ Fresc com una rosa	Tan fresco como una lechuga	Frais comme un gardon
24. A couch potato	Tenir un os a l'esquena/ Ser més gos que un pont	Ser un manta	
25. To have one's head in the clouds	Ser a la lluna de València/ Estar a la lluna/ Tenir el cap a tres quarts de 2uince/ Comptar les vigues		-----
26. Don't put all your eggs in one basket		Jugárselo todo a una carta/ Jugarse el todo por el todo/ Poner toda la carne en el asador	-----
27. Feel blue	Estar trist	Sentirse triste	
28.	Un cercle viciós	La pescadilla que se muerde la cola/ Un círculo vicioso	Un serpent qui se mange la queue
29.	Pegar a fugir/ Cames, ajudeu-me!	Pies, ¿para qué os quiero? / Hacer un 'sinpa'	-----
30. Don't judge a book by its cover		Un libro por su tapa nunca se tiene que juzgar/ Las apariencias engañan	-----
31.	A bon sant t'encomanes!/ Errar el tret	Errar el tiro/ Apuntar en otra dirección	Coup d'épée dans l'eau



I SAY...	JO DIC	JO DIC	JE DIS...
32. Let sleeping dogs lie	No en parlem més/ Matar-ho aquí	Correr un tupido velo/ Dejar las cosas como están	
33. What goes around, comes around	Qui bé sembra, bé recull/ Tal faràs tal trobaràs/ El que no vulgues per a tu, no ho vulgues per ningú/ Qui la fa la paga		On récolte ce qu'on sème
34.	Estar de braços plegats/ Gratar-se la panxa	Cruzarse de brazos/ Estar mano sobre mano	Baisser les bras/ Rester des bras croisés
35. Get one's head around	Entrar alguna cosa al cap		-----
36. Fight tooth and nail		Luchar con uñas y dientes	Battre bec et ongles
37.	Una volta fet, ja e3stá fet	A lo hecho, pecho	Ce qui est fait, est fait
38. Every cloud has a silver lining	D'un gran mal, n'ix un gran bé/ Quan es tanca una porta s'obri una finestra		À quelque chose, malheur est fait/bon
39. As fit as a fiddle		Más fuerte que un roble	-----
40.	Molt bó	Más bueno que el pan	-----

→ Were you aware of how much you know?

→ Keep this list growing and never stop learning